

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1926)

**Heft:** 249

  

**Rubrik:** Publications

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### SWISS GYMNASIAC SOCIETY.

The benefit display, concert and dance for Mrs. G. Luethy and her children took place on March 28th at the Schweizerbund, 74, Charlotte Street, W.1, and was a great success from every point of view. The hall was cramped full a few minutes after the start of the entertainment, and it was quite impossible to turn round. A fine programme, composed of smartly executed exercises at the parallel bars, pommeled horse and pyramids, as well as an excellent Indian club-swinging display by Mr. O'Brien, a clever catch-as-catch-can wrestling exhibition by Messrs. W. Schneeberger and P. Tordera, intermingled with excellent concert items, such as jodel songs by Mrs. B. Aebersold, a fine rendering of Leoncavallo's *Pagliacci* by Mr. Silvestrelli, a high-class rendering of Liszt's *Rhapsodie No. 11* on the piano by Miss E. May, and songs and good humour at the piano by Mr. Dickson were greatly appreciated by a most enthusiastic audience, which left the premises fully satisfied that they had witnessed one of the best entertainments the Swiss Gymnastic Society, London had ever provided, and with the knowledge that they had supported a good cause. As a result of the evening the sum of £36 has been handed to Mrs. Luethy and her children. Special support has been given to achieve this fine result by the staff of the Hotel Metropole, the members and committee of the Swiss Club Schweizerbund, Swiss Sports Committee, Swiss Legation, Union Helvetia, as well as the friends and members of the Swiss Gymnastic Society, London. E. B.

### SWISS CHORAL SOCIETY.

#### ANNUAL CONCERT.

The Swiss Choral Society gave us a varied programme last Friday, when they held their one concert of the year. Though a very wet evening, the Mortimer Hall was well filled, and the gathering assumed quite a social aspect.

The choir's opening numbers were "Morgen im Walde" (Hegar)—as refreshing as a ramble before breakfast—and "s Heiwehland," both tuneful and harmonious. We were now assured of a pleasant evening, and accorded each succeeding item well-merited applause.

Swiss composers occupied a fair portion of the programme, which was as it should be, and were particularly well received. The yodelling song "Was heimelig syg," by Ferd. Huber (St. Gall), sung by the S.C.S. Double Quartette (yodeller: A. Deubelbeiss), aroused enthusiasm and a demand for "more," and "Am Brünnelein" (Heinr. Bungart) was also a popular number. For another encore the quartette sang "Ritzen," which set many heads awagging, and many feet travelling, in fancy, far beyond the walls of Mortimer Hall.

Other numbers by the choir were "Liberté" (L. & Rod. Gaillard), *Adieu, petite rose* (E. Jaques-Daleroze), "In der Fremde" and "The Song of the Jolly Roger"—all of which did credit to them and their able conductor, Mr. Rodolphe Gaillard.

It seemed to me that the technique of the choir had considerably improved since last year; balance and expression were better, though perhaps a trifle more restraint in the more delicate passages might further improve.

The choral items were interspersed with baritone songs by Rod. Gaillard, cello selections by Miss Yvonne Morris, and piano solos by Miss Irene Meyrick, who also played the accompaniments. These artists all gave finished performances, and supplied that element of variety necessary to an evening of choral music by even the best of choirs. R. D. M.

### A NEW SINGER.

Music lovers will be interested to learn that a very charming and talented young singer, Miss Violette Browne, will be giving a Song Recital shortly, arrangements having been made for Monday, May 17th, at Wigmore Hall, though, of course, a postponement may be made if there is no strike settlement within the next few days.

Miss Violette Browne has a reputation on the Continent as a soprano of exceptional vocal ability, possessing a very beautiful voice and the knowledge of how to use it to the best possible advantage.

Being a daughter of our friend Mr. A. Brauen, we feel that the Swiss Colony has a special claim to a share in the honours of a successful career, such as we cordially wish hers to be.

Meantime, we look forward to hearing her on the 17th, or perhaps a later date which would be announced in these columns. M.

### BACK NUMBERS OF THE "S.O."

Subscribers ordering back numbers are requested to remit the usual 3d. per copy, provided that those required do not date back more than twelve months; for earlier issues, some of which are out of print, an extra charge is made.

### SWISS MERCANTILE SOCIETY.

#### EDUCATION DEPARTMENT.

In connection with the scholastic programme the following lectures were given by the students during last week:—

Miss Aline Beck, Langenthal: "Berne." Mr. Charles Aeschlimann, La Chaux-de-Fonds: "The Cup Final." Mr. Hans Albrecht, Meilen: "Adventures." Mr. Emilio Gnipper, St. Gallen: "Rome's Birthday." Miss Hedwig Gassmann, Glaus: "The Fashion, and its influence on the Feminine Character." Miss Helen Welter, Zurich: "Something about Porcelain." Mr. Jean Coray, Samaden: "Sandro di Botticelli's Life and Work." Miss Marie Antoinette Joris, Sion: "Napoleon I." Miss Anny Stehli, Zurich: "Trau, schau wem?" Mr. Rolando R. Rietmann, Zurich: "The Character of Buenos Aires People." Miss Marguerite Leemann, Lausanne: "The Swiss Missoux." Mr. PaulENZ: "Ski Holidays on Ibergereg." Mr. Max Mühlberg, Basel: "Things that may happen in Paris."

The debating classes dealt with the following subjects:—

"Can we establish throughout the whole world an International Language?" Proposer: Mr. Hans Albrecht, Meilen; Opposer: Dr. Max Keller, Basel. "Can our present Civilisation continue without the Christian Religion?" Proposer: Mr. Ad. Gruening, Basle; Opposer: Miss Martha Metzger, Möhlen. Can you institute a Universal Language? Proposer: Mr. Fritz Bigler, Berne; Opposer: Mr. Jean Hediger, Bienne.

On Saturday the Wallace Collection was visited.

### PUBLICATIONS

of the "Verein für Verbreitung Guter Schriften" and "Lectures Populaires."

- No. 138. Die Verlobung in St. Domingo, von Heinrich von Kleist ..... 5d.  
 No. 138 (BE). Das Amulett, von C. F. Meyer ..... 6d.  
 No. 139 (BE). Die Frühlocke—Das Ehe-Examen, von Adolf Schmitthenner ..... 5d.  
 No. 140b. Die Brücke von Rüegsau, von Walter Laedrach ..... 5d.  
 No. 141. Das verlorene Lachen, von Gottfried Keller ..... 5d.  
 No. 147. Josepha—Stephan, von Johannes Jegerlehner ..... 5d.  
 No. 148. Basil der Bucklige, von Wilhelm Sommer ..... 4d.  
 No. 149. Geschichten aus der Provence, von Alphonse Daudet ..... 4d.  
 Serie 1/1. Sous la Terreur, par A. de Vigny ..... 1/-  
 Serie 1/2. La Femme en Gris, par H. Sudermann ..... 1/-  
 Serie 1/3. L'Incendie, par Edouard Rod ..... 1/-  
 Serie 1/4. La Tulipe Noire, par Alex. Dumas ..... 1/-  
 Serie 1/5. Jeunesse de Jean Jacques Rousseau (Extraits des Confessions) ..... 1/-  
 Serie 1/6. L'Ours et l'Ange, par Jean-Jacques Porchat ..... 1/-  
 Serie 1/7. Amour Tragique, par Ernest Zahn ..... 1/-  
 Serie 2/1. Le Légionnaire Héroïque, par B. Vallotton ..... 6d.  
 Serie 2/2. Contes Extraordinaires, par Edgar Poë ..... 6d.  
 Serie 2/3. Un Véritable Amour, par Masson-Forestier ..... 6d.  
 Serie 2/5. Souvenirs de Captivité et d'Evasion, par Robert d'Harcourt ..... 6d.  
 Serie 2/6. Aventures d'un Suisse d'Autrefois, par Thomas Platter ..... 6d.  
 Serie 2/7. La Jeune Sibérienne, par Xavier de Maistre ..... 6d.

Prices include postage; in ordering, simply state number or series, remitting respective amount (preferably in ½d. stamps) to Publishers, *The Swiss Observer*, 23, Leonard Street, E.C.2.

### SWISS SPORTS, June 5th, 1926

#### PROGRAMME ADVERTISEMENTS

If you want to interest the Swiss Colony in your firm's product or service, the above is a unique opportunity of reaching everybody in the Colony. **VERY LOW RATES.**

Apply to **A. F. SUTER**, 133, Fenchurch Street, E.C. 3, or **W. WETTER**, 67, Grafton Street, Fitzroy Square, W.1

### SWISS BANK CORPORATION,

99, GRESHAM STREET, E.C.2.  
and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital - - £4,800,000  
Reserves - - £1,320,000

The WEST END BRANCH  
opens Savings Bank Accounts on  
which interest will be credited  
at 3½ per cent. until further notice.

Tell your English Friends  
to visit

## Switzerland

and to buy their Tickets  
from

The Swiss Federal Railways,  
Carlton House, 11b, Regent St., S.W. 1.

### Swiss Mercantile Society

#### MONTHLY MEETING

on  
Wednesday, May 12th, at 8.30 p.m.  
at  
1, GERRARD PLACE, W. 1.

The meeting will be followed by a Lecture, given by  
Mr. SEMADENE, on "AMERICA."

#### Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762), 79, Endell St., W.C.2  
(Langue française.)

Dimanche, 9 Mai. 11h.—M. R. Hoffmann-de Visme.  
3h.—au presbytère.—Anciens catéchumènes.  
6.30.—M. Ch. Jeannot.  
7.30.—Répétition du Choeur.

Dimanche, 16 Mai. 11h.—Réception des Catéchumènes.  
6.30.—Culte missionnaire: adieux de Mmes. Borel et Berthoud.

#### MARIAGE.

Alfred Charles ZAUBONI, de Bevers (Grisons), et  
Frances HOSLER, de Shortlands (Kent)—le 1er Mai  
1926.

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux,  
etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme,  
102, Hornsey Lane, N.6 (Téléphone: Mountview 1798).  
Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

### SCHWEIZERKIRCHE

(Deutschschweizerische Gemeinde)

St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Sonntag, 9. Mai. 11 Uhr vorm.—Gottesdienst.  
6.30 Uhr nachm.—Gesangsgottesdienst.

Sprechstunden: Dienstag, 12.—1, St. Anne's Church,  
9, Gresham Street, E.C.2;

Mittwoch, 3.—5, "Foyer Suisse," 12, Upper Bedford  
Place, W.C.1 (am Wohnort des Pfarrers).  
Pr. C. Th. Hahn.

### FORTHCOMING EVENTS.

Wednesday, May 12th, at 8.30.—SWISS MERCANTILE SOCIETY: Monthly Meeting at 1, Gerrard Place, W.1.

Wednesday, May 12th, from 8 p.m. till 2 a.m.—UNION HELVETIA: Grand Ball in aid of the Old-Age Pension Fund, at No. 1, Gerrard Place, W.1.

Die auf den 19. Mai festgesetzte Hauptversammlung der Schweizerkirche ist bis auf weiteres aufgeschoben.

Saturday, June 5th, at 2.30 p.m.—"SWISS SPORTS" at Herne Hill Athletic Grounds.

SWISS CHORAL SOCIETY.—Rehearsals every Friday evening. Every Swiss heartily invited to attend. Particulars from the Hon. Secretary, Swiss Choral Society, 74, Charlotte Street, W.1.

SWISS RIFLE ASSOCIATION.—Every Saturday and Sunday (weather permitting) Shooting Practice at the Range, Hendon (opposite Old Welsh Harp). Lunch provided on Sundays.

Printed and Published for the Proprietor, P. F. BOHRINGER, by THE FREDRICK PRINTING CO. LTD., at 23, LEONARD ST., LONDON, E.C.